

PARA TODA LA FAMILIA



¿CÓMO PUEDO CONSEGUIR AYUDA PARA PROVEER ALIMENTOS NUTRITIVOS A MI FAMILIA?

R. Los cupones de alimentos son una excelente manera de optimizar su poder adquisitivo de alimentos saludables que su familia necesita. Si usted recibe un salario limitado, trabaja medio tiempo, se encuentra desempleado, recibe una pensión u otra ayuda económica pública o no tiene donde vivir, entonces usted podría ser elegible. Los cupones de alimentos vienen en una cómoda tarjeta de débito que deduce automáticamente el gasto de sus beneficios mensuales cada vez que usted la usa en una bodega.

COMO AVERIGUAR SI USTED ES ELEGIBLE PARA RECIBIR CUPONES DE ALIMENTOS . . .

- 1) Llame a la línea directa y gratuita FoodSource de Project Bread al 1-800-645-8333.
- 2) Visite el sitio web www.gettingfoodstamps.org. Usted podrá averiguar si cumple con los requisitos y calcular los beneficios que recibiría mensualmente. El sitio web está disponible en inglés y español. Desde esta página también se puede imprimir la solicitud para cupones de alimentos.

PARA SOLICITAR LOS CUPONES DE ALIMENTOS . . .

- 1) Visite personalmente el Departamento de Asistencia Transitoria (en inglés—DTA—Department of Transitional Assistance). Las oficina para New Bedford está ubicada en:

160 West Rodney French Boulevard
New Bedford, MA 02744
508-961-2000
Fax: 508-961-2100
Horas: lunes–viernes: 7:15 A.M.–5:00 P.M.



- 2) Si no puede ir personalmente a las oficinas del DTA, puede enviar su solicitud por correo o por fax. Llame al DTA al 1-800-249-2007 para pedir una solicitud.

¿DÓNDE PUEDO CONSEGUIR ALIMENTOS GRATUITOS O DE BAJO COSTO?

R. SERVE es un programa que le permite comprar alimentos nutritivos una vez al mes a precios reducidos. Usted puede participar en este programa al contribuir con dos horas de servicio comunitario cada mes en cualquier organización de la zona donde usted viva. Los paquetes de alimentos incluyen carnes, cereales, frutas y verduras frescas.

Para más información llame a SERVE New England al 1-888-742-7363.



¿ADÓNDE VOY CUANDO NECESITE COMIDA DE INMEDIATO?

R. Todas las familias pasan por dificultades. Si su familia se encuentra en una crisis económica, los alimentos nunca le deben faltar. Los siguientes servicios se ofrecen sin costo alguno.

DESPENSAS DE COMIDA Y COMIDAS GRATIS EN NEW BEDFORD

Una despensa de comida es un programa que ayuda a las personas necesitadas a conseguir alimentos. Para saber más sobre las direcciones y los horarios de estas despensas y de los servicios de comidas gratis en la zona de New Bedford, póngase en contacto con:

La línea directa y gratuita
FoodSource de Project Bread
1-800-645-8333



NIÑOS EN EDAD ESCOLAR



MIS HIJOS VAN A LA ESCUELA. ¿CÓMO LOS INSCRIBO EN PROGRAMAS ESCOLARES DE DESAYUNO Y ALMUERZO?

R. Un buen desayuno y almuerzo son elementos esenciales para el aprendizaje. Las buenas noticias son que muchas familias con ingresos limitados también pueden disfrutar de desayunos y almuerzos saludables a precios reducidos e incluso gratis. Además como los requisitos son los mismos, sólo se necesita un formulario para participar en los dos programas. Si su familia ya recibe TAFDC o cupones de alimentos, su hijo/a puede beneficiarse automáticamente de las comidas escolares gratis desde ahora.



Llame a la escuela de su hijo/a para obtener más información o visite el sitio web www.meals4kids.org.

¿QUÉ DEBO HACER PARA RECIBIR ALIMENTOS PARA MIS HIJOS DURANTE EL VERANO?

R. ¡Los niños necesitan una buena alimentación durante todo el año! Es por ello que el Programa de Servicio Alimenticio de Verano (Summer Food Service Program) provee comidas nutritivas y gratis a niños de 18 años de edad o menores para que reciban la nutrición que necesitan para seguir creciendo y aprendiendo durante el verano. En estos mismos centros con frecuencia se ofrecen actividades recreativas, educativas y deportivas. Para una lista completa y actualizada de los lugares en New Bedford donde se ofrecen las comidas, llame a la línea directa y gratuita FoodSource de Project Bread al 1-800-645-8333 o visite www.meals4kids.org entre los meses de junio y agosto de cada año.

BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS

TENGO HIJOS MENORES DE 5 AÑOS Y/ O ESTOY EMBARAZADA. QUIERO QUE MIS HIJOS SEAN SALUDABLES. ¿HAY ALGÚN PROGRAMA QUE PUEDA AYUDARNOS?

R. El programa WIC (WIC en inglés significa Mujeres, Niños, y Bebés) les provee cupones para comprar alimentos nutritivos a familias con ingresos bajos o moderados que tienen niños menores de cinco años. WIC también ayuda a las familias dándoles información sobre nutrición, chequeos de inmunización y cupones para comprar frutas y verduras frescas en los mercados al aire libre (farmers' markets) durante el verano.

Aunque usted trabaje, puede ser que reúna los requisitos para beneficiarse de los servicios de WIC. Si usted ya recibe TAFDC, cupones de alimentos o Medicaid, entonces se le considera automáticamente elegible para recibir esta ayuda. También pueden solicitar la ayuda de WIC los padres, tutores, o padres adoptivos temporales (foster) para sus niños.

Comuníquese con WIC de New Bedford en:

The Greater New Bedford Community Health Center
874 Purchase Street
New Bedford, MA 02740
508-997-1500
Fax: 508-990-7550



I

NFORMACIÓN IMPORTANTE

*La línea directa y gratuita
FoodSource de Project Bread*

1-800-645-8333

*Departamento de
Asistencia Transitoria*

*(para pedir una solicitud
para cupones de alimentos)*

1-800-249-2007

*Departamento de
Asistencia Transitoria
(Oficina local)*

160 West Rodney French Boulevard

New Bedford, MA 02744

508-961-2000

Fax: 508-961-2100

SERVE New England

1-888-742-7363

WIC

The Greater New Bedford Community Health Center

874 Purchase Street

New Bedford, MA 02740

508-997-1500

Fax: 508-990-7550

www.gettingfoodstamps.org

www.meals4kids.org



Cuando su familia necesite comida, es bueno saber que puede recibir esa ayuda tan necesaria aquí mismo, cerca de su casa. En New Bedford tenemos los medios necesarios para proveer los alimentos y la información sobre nutrición que necesitan las familias con ingresos bajos o moderados. El saber acerca de estos recursos y el hacer uso de ellos son los críticos primeros pasos que hay que dar para contribuir a la salud y al rendimiento escolar de sus hijos.

¿TIENE ALGUNA PREGUNTA QUE NO HAYAMOS CONTESTADO?

Para más información sobre recursos alimenticios, llame a la línea directa y gratuita FoodSource de Project Bread al 1-800-645-8333.

Esta línea gratuita tiene consejeros que le pueden averiguar si usted califica para recibir cupones de alimentos, que dan referencias a servicios de comida de emergencia en su vecindario y que ofrecen información sobre centros de servicio de alimentos para ancianos, programas de entrega de comidas a domicilio (Meals on Wheels), centros de distribución de alimentos y otros programas que también ofrecen alimentos gratuitos o a bajo costo. Nuestra línea telefónica directa ayuda a las familias necesitadas en 140 idiomas.

¡Alimentando a los niños donde viven, aprenden y juegan!

Con el apoyo del Senador Mark C. Montigny, compañeros de la comunidad de New Bedford se han organizado para ayudar a las familias a extender su poder adquisitivo de alimentos. Esta guía ofrece información básica sobre los programas que le ayudan a mantener su familia fuerte y saludable.



Le ayudamos a alimentar a su familia

LA GUÍA DE RECURSOS ALIMENTICIOS DE NEW BEDFORD



Project Bread
Feeding people. nourishing hope

160 North Washington Street, Boston, MA 02114-2117

Tel 617-723-5000 • www.projectbread.org

Impreso en papel reciclado



con tintas a base de soya

EL PROGRAMA PARA COMBATIR EL HAMBRE INFANTIL EN MASSACHUSETTS DE PROJECT BREAD

